

Fortsetzung von Seite 9

Wallenstein, dramatisches Gedicht von Friedrich Schiller, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Acht Frauen, Kriminalkomödie von Robert Thomas, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Schwamm driwwer, de Cabaretsprogramm vum Cabarenert, mat Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Texter vu Roland Gehlhausen a Jay Schiltz, Sang a Klang, *Luxembourg, 20h*. Tel. 061 19 91 28 (10h - 12h + 14h - 16h).

De Bop, vum Fons Kontz, mat Romain Pierrot, Chantal Mentz-Nether, Anouk Siedler, Serge Reuter, Marcel Heintz an aneren, Théâtre municipal, *Oberkorn, 20h*. Tel. 50 00 38 (Méi. - Fr. 12h - 14h).

party/bal

D.J. Whish + Under Pressure, Zelt, *Munshausen, 20h*.

konterbont

L'humanité mise à nu et l'art en frac, même, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h (L)*. Tél. 22 50 45.

Petits mensonges entre amis, festival, avec "In God We Trust" de Falk Richter (théâtre), "Malina" (danse) et "She. He. It" (film), Kulturfabrik, *Esch, 16h*. Tél. 55 44 93-1.

So, 6.11.

am dag

17. Haupeschmaart, Hobby-, Maschinen- a Floumaart, am ganzen Duerf, *Munshausen, 11h*.

junior

Kucke, liese, spillen 2005, Ausstellung a Verkaf vu Bicher, Bastelstuf, Buvette a Kaffisstuf, Virféierung vun engem Film (15h), Optrëtt vum Liedermacher Wilfried Röhrig (17h), Centre de loisirs, *Lamadelayne, 14h*.

musek

Dorel et chorale, jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg, 11h30*. Tél. 26 20 52 981.

L'ensemble de la chapelle Saint-Marc, oeuvres de Villa-Lobos, Bach et Tavener, Château, *Vianden, 17h*. Tél. 84 92 91 (10h - 17h).

L'Orchestre Baroque de l'Union Européenne, église SS. Pierre et Paul, *Echternach, 19h*. Dans le cadre du Festival International d'Echternach.

Festliche Operettengala, Theater, *Trier, 19h30*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

theater

Theatercafé zu "Der Diener zweier Herren", Foyer des

Theaters, *Trier, 11h15*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

D'Schnéikinnigin, e Märchen nom Hans Christian Andersen, gespillt vun den Ettelbrécker Guiden, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 15h*. Tel. 26 81 21-304.

Schwamm driwwer, de Cabaretsprogramm vum Cabarenert, mat Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Texter vu Roland Gehlhausen a Jay Schiltz, Sang a Klang, *Luxembourg, 18h*. Tel. 061 19 91 28 (10h - 12h + 14h - 16h).

Show au studio danse, Centre de création chorégraphique (20a, rue de Strasbourg), *Luxembourg, 18h*.

Wallenstein, dramatisches Gedicht von Friedrich Schiller, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Acht Frauen, Kriminalkomödie von Robert Thomas, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

De Bop, vum Fons Kontz, mat Romain Pierrot, Chantal Mentz-Nether, Anouk Siedler, Serge Reuter, Marcel Heintz an aneren, Théâtre municipal, *Oberkorn, 20h*. Tel. 50 00 38 (Méi. - Fr. 12h - 14h).

konterbont

L'humanité mise à nu et l'art en frac, même, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D)*. Tél. 22 50 45.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Maacher Kulturhuef, *Grevenmacher, 14h15 + 16h*. Tel. 26 74 64-1.

Exploration du Monde, Nouvelle-Zélande, le bout du monde, par Serge Oliero, Conservatoire, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95-1.

Mo, 7.11.

konferenz

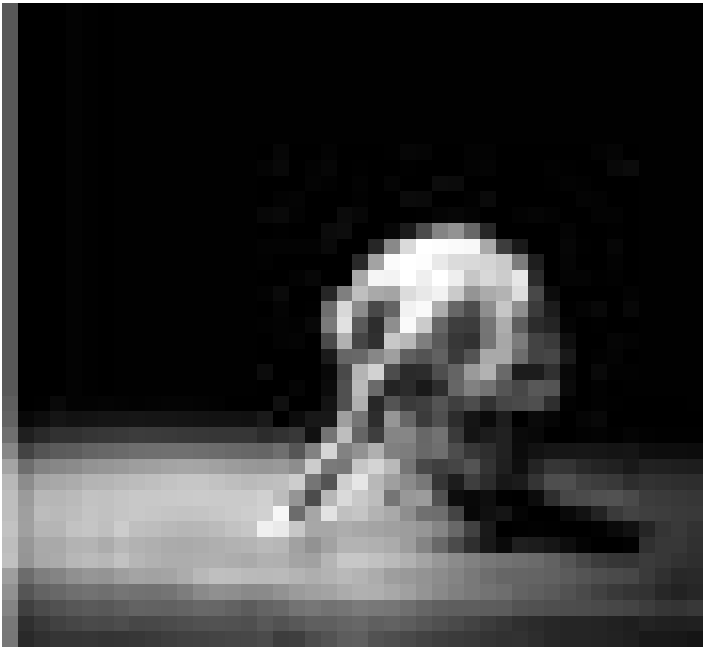
Cellules souches et therapies cellulaires: vers des applications soutenables, avec Mars Di Bartolomeo, Nereo Bresolin, Massimo Pandolfo et Claudio Lombardo, Salle A22 du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 18h30*.

Neue Wohnformen, mit Christine Muller und Burkard Dewey, pavillon Skip (rond point Raemrich), *Esch, 19h*.

Wéivill Wësseschaft brauch de Mensch - zu Lëtzebuerg an no Pisa? Mam Prof. Dr. Claude P. Muller, natur musée, *Luxembourg, 19h30*. Tél. 46 22 30-1.

musek

Récital de violoncelle et piano, par Clemens Hagen et Itamar Golan, oeuvres de Schumann, Beethoven, Janácek et Chostakovitch, Philharmonie,



Independant Little Lies fête ses 10 ans de travail créatif: théâtre, danse, photographie, films, musique, installations et happenings sont présentés lors du festival "Petits mensonges entre amis" ce vendredi 4 et samedi

salle de Musique de Chambre, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95-1.

theater

Rencontres du 4e type, one-man-show de Giovanni Patri, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg, 20h30*. Tél. 091 39 00 39.

konterbont

L'humanité mise à nu et l'art en frac, même, visite guidée pour seniors, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h*. Tél. 22 50 45.

Exploration du Monde, Nouvelle-Zélande, le bout du monde, par Serge Oliero, Conservatoire, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95-1.

Di, 8.11.

junior

Composition en bois, tissu et couleur, ateliers pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30 -16h30*. Tél. 47 93 30-214.

konferenz

Le marché de l'art conceptuel dans les années 1970, par Sophie Richard-Reisen, Université du Luxembourg - Campus Limpertsberg, *Luxembourg, 18h30*. Dans le cadre du cycle de conférences "Les Mardis de l'Art".

Der Kosovo-Knoten und die internationalen Lösungsversuche, Bâtiment des Sciences de l'Université de Luxembourg - Campus Limpertsberg, *Luxembourg, 18h30*.

La contraception idéale, par Christine Kalonji et Monique Benassi, Planning Familial (4, rue G.C. Marshall), *Luxembourg, 19h30*. Tél. 48 59 76.

Bloen Eck Revival

Endlich ist es wieder soweit: Radio Ara und DJ Gast laden wieder zu einer der allseits beliebten Bloen-Eck-Revival-Discos ein. Zu fetziger Musik aus den 70er und 80er Jahren kann am **Samstag, dem 12. November** ab 21 Uhr im Kulturzentrum in Larochette abgerockt werden.

Traumatisme crâniën

L'association de familles et de personnes traumatisées crâniennes ou cérébro-lésées "Le Noyau" invite toute personne intéressée ou concernée par les sujets à une réunion tous les **premiers lundis du mois**. Rendez-vous à l'Ecole du Galgenberg à Arlon à 20h et renseignements supplémentaires au tél. 021 16 73 49.

Clownereien

Den Clown gibt's nicht nur im Zirkus, er steckt in jedem von uns. Eltern und andere Interessierte haben die Gelegenheit, diesen Clown einmal einen ganzen Tag hinauszulassen. Auf dem Programm des von der Eltereschoul Janusz Korczak angebotenen Workshops stehen vor allem Übungen für den Einstieg. Es ist keinerlei Erfahrung nötig. Mit-

Capucins), *Luxembourg, 20h30*. Tél. 091 39 00 39.

Barrie Hill and Adrian Poynton, comedy, Scotts Pub, *Luxembourg-Grund, 21h*.

konterbont

... ier mer de Plafong op de Kapp fällt, Treffpunkt für Männer in Trennung und Scheidung, Familien-Center CPF, *Luxembourg, 19h30*. Tel. 47 45 44.

Exploration du monde, "De la Sibérie à l'Inde, le chemin de la liberté", par Sylvain Tesson, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 20h*. Tél. 26 81 21-304.

Bistrot littéraire, avec Roger Manderscheid et Hans Astrid Astel, Kulturfabrik, *Esch, 20h*. Tél. 55 44 93-1.

Exploration du Monde, Nouvelle-Zélande, le bout du monde, par Serge Oliero, Conservatoire, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95-1.

Mi, 9.11.

am dag

Allergesch Reaktiounen op Liewensmëttel, Staminé fir Fraen, mat der Marie-Claire Zimmer, Fraentreff Kopplabunz, *Luxembourg, 14h15 - 15h15*. Tel. 22 07 14.

No Prison for Migrants, Journée Internationale contre le fascisme et l'antisémitisme, place d'Armes, *Luxembourg, 15h - 19h*.

konferenz

Best Aging - Lange leben ohne zu altern, Vortrag von Dr. Monik Wagener-Wender und Stefanie Ahlke, Insit (Benediktinerstr. 32a), *Trier, 18h*. Tél. 0651 9 91 64 70.

Alles unter einem Hut? - Die Balance zwischen Arbeit, Leben, Familie, Freizeit ... Moderation: Beate Stoff, Modehaus Marx, *Trier, 19h*.

Troubles du sommeil chez l'enfant et l'adolescent - particularités chez les personnes porteuses d'une Trisomie 21, par Dr Schlesser, Dr Nuttin et Dr Mircher, Université du Luxembourg - Campus Limpertsberg, *Luxembourg, 19h - 21h*.

Cours de méditation, avec Lama Jigme Shogli, Amnye Machen Tibetan Center (37, rte d'Echternach), *Luxembourg, 20h*. Tél. 26 68 43 29.

musek

Bach & Vivaldi, par Jean Weber (clavecín), Sabine Vermeersch (flûte traversière) et Raju Vidali (violoncelle), Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 19h30*. Tél. 26 81 21-304.

Pascal Schumacher Quartet, jazz, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95-1.

Roditi, Ignatzek et Rassinfosse, jazz, Brasserie L'Inoui, *Redange, 20h*. Tél. 26 62 02 31.

theater

Der Parasit oder die Kunst sein Glück zu machen, Lustspiel nach dem Französischen von Friedrich Schiller, mit Hans-Jörg Frey, Marc Limpach, Jean-Paul Maes, Claude Mangen, Josiane Peiffer, Jules Werner, Raimund Wissing und Mariel Jana Supka, Theater, *Esch, 20h*. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

XXXL - eng Nummer ze grouss, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Nationales Literaturzentrum, *Mersch, 20h*. Tel. 47 08 95-1.

Tagebuch eines Verschollenen, Miniatur-Oper von Leos Janacek, Studio des Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h*. Tel. 47 08 95-1.

Schwamm driwwer, de Cabaretsprogramm vum Cabarenert, mat Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Texter vu Roland Gehlhausen a Jay Schiltz, Sang a Klang, *Luxembourg, 20h*. Tel. 061 19 91 28 (10h - 12h + 14h - 16h).

Der Reigen, von Arthur Schnitzler, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 20h*. Tel. 47 08 95-1.

Brel - le grand Jacques, Tanzstück von Sven Grützmacher, Theater, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Ca manque pas d'air, spectacle humoristique, avec Didier Gustin, Jean-Philippe Argento et Pierre Sled, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95-1.

Debout les damnées de la terre, de Guy-Joseph Feller, mise en scène Jacques Herbet, Maison de la Culture, *Arlon, 20h30*. Tél. 0032 63 24 58 50.

Dir hutt d'Wiel, den neie Kabaretprogramm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg, 20h30*. Tel. 26 67 06 44.

Do, 10.11.

am dag

Starke Frauen des zwanzigsten Jahrhunderts, Frauenporträts - ihr Leben und ihre Zeit, Fraentreff Kopplabunz, *Luxembourg, 14h15 - 15h15*. Tel. 22 07 14.

junior

Armes romaines, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30 - 16h30*. Tél. 47 93 30-214.

konferenz

La forteresse, pourvoyeuse de migrations, par Antoinette Reuter, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 19h*. Tél. 47 96-45 70.

Apprendre à apprendre, avec Dr Zvi Penner, Nadine Schumacher-Welfringer et des membres du projet "Dyslexie-Dysphasie", Universität Luxemburg, Campus Walferdange, *Walferdange, 19h30*. Tél. 46 66 44-302 / 42 01 01-256.

gebracht werden sollen am **26. November** viel Humor, bequeme Kleidung, Sachen zum Verkleiden (keine Clownkostüme), verrückte Accessoires, Hüte ... Für weitere Informationen Tel. 59 59 59-59 oder E-Mail: eltereschoul@kannerschlass.lu

natur musée

Wegen Umbauarbeiten bleibt das Naturmuseum noch bis einschließlich Montag, den 7. November geschlossen. Die neue Sonderausstellung "Animal Champions" öffnet ihre Türen ab dem **2. Dezember**. Hier ist das Publikum zu einer tierischen Olympiade eingeladen. Eine ganze Reihe von didaktischen Spielen, sportlichen Wettkämpfen und Experimenten zu den vier Themen Laufen, Springen, Schwimmen und Schießen animieren zum Mitmachen. Die BesucherInnen sind aufgefordert ihre sportlichen Leistungen mit denen der schnellsten, stärksten und erfindungsreichsten Tiere zu messen.

Regenwald



Heute landet jeder 5. Baum der auf der Erde gefällt wird in einer Papierfabrik, denn wie könnte sonst der Bedarf in Europa von über 200 kg/Jahr und Einwohner gedeckt werden? Viele Vorurteile bestehen gegenüber Recyclingpapier. Um hier aufzuklären ist es wichtig zu wissen woher Papier kommt, welche Folgen der Raubbau in den jeweiligen Ländern hat und was jedeR einzelne dagegen tun kann. Die Ergebnisse einer Umfrage von der Lëtzebuerger Natur-a Vulleschützliga werden am **30. November** im Rahmen des Seminars "Papier im Visier" im Bettenburger Schloss vorgestellt.

Dieses Seminar richtet sich an alle, die für den Einkauf von Papier ständig sind, damit handeln oder sich für einen kritischen Papierbericht interessieren. Auch bei Schulmaterialien sieht es in Luxemburg schlecht aus. Während die Erst- und Zweitklässer noch Hefte aus Recyclingpapier benutzen, gibt es für die höheren Klassen fast kein Angebot. Hier soll eine Fortbildung für Lehrer und Pädagogen ansetzen die am **18. November** von der LNVL durchgeführt wird. Interessierte können sich für Seminar und Weiterbildung unter Tel. 29 04 04-1 anmelden.